

Guerra, prensa y manipulación informativa. La prensa centroamericana en 1915

Patricia Vega Jiménez¹

Recepción: 15 de noviembre 2011 / Aprobación: 07 de febrero de 2012

Resumen

El objetivo de este artículo es comparar la forma de hacer periodismo en Costa Rica y El Salvador, durante el primer y segundo semestre de la Primera Guerra Mundial para conocer los cambios, permanencias y la influencia del conflicto en la prensa. Se escogieron los dos principales diarios de circulación nacional de ambos países, se estudiaron todas y cada una de las noticias publicadas y se analizó su contenido y su intencionalidad. El resultado evidencia una manipulación informativa en favor del grupo de los aliados y cambios importantes en la forma de presentación y tratamiento de las noticias.

Palabras Clave

Prensa, periodismo, Primera Guerra Mundial, manipulación, agencias de noticias

Abstract

The objective of this article is to compare journalism in Costa Rica and El Salvador, during the first and second semesters of World War I. This is in order to know the changes, constants and influence of the conflict in the press. Two main journals of national circulation from each country were selected. Each and every one of the published stories were studied and their content and intentions were analyzed. The results show a manipulation of the information spread in favor of the allies and important changes in the ways of presenting and treating the news.

Keywords

Press, newspaper, World War I, manipulation, news Agency

¹ Doctora en Historia por la Universidad de Costa Rica. Investigadora y profesora de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva y del Centro de Investigaciones en Identidad y Cultura Latinoamericana (CIICLA), ambos de la Universidad de Costa Rica. Correo electrónico: patriciavega@racsa.co.cr

Resumo

O objetivo deste artigo é comparar a forma de fazer jornalismo em Costa Rica e El Salvador, durante o primeiro e segundo semestre da Primeira Guerra Mundial para conhecer as mudanças, permanências e influências do conflito na imprensa. Foram escolhidos os dois principais jornais de circulação nacional em ambos países e analisou-se seu conteúdo e intencionalidade. O resultado evidencia uma manipulação informativa a favor do grupo dos aliados e as mudanças importantes na forma de apresentação e tratamento das notícias.

Palavras chaves

Imprensa, jornalismo, Primeira Guerra Mundial, manipulação, agência de notícias

Introducción

La Primera Guerra Mundial, que se inicia formalmente el 28 de junio de 1914, saturó las páginas de los periódicos de buena parte del mundo durante los primeros seis meses del conflicto (Vega, 2007, Vega, 2009, Vega, 2010) y la prensa centroamericana no fue la excepción. En particular, los principales diarios que circulan en Costa Rica y El Salvador, informaron sobre la crisis echando mano de las noticias que podían obtener a través de las agencias internacionales de noticias –Havas, Reuter, Associated Press– y de las publicaciones –periódicos, revistas, boletines– que se distribuían en las principales ciudades del orbe, además de las cartas de particulares y las entrevistas que lograban hacer a personas involucradas, directa o indirectamente, en la contienda. La globalización suele ser entendida como un proceso de homogeneización planetaria. En el ámbito del conocimiento y del mundo académico se prete de afirmar la primacía de una razón única de raíz eurocéntrica. Frente al monologismo epistémico del centro, en un trabajo anterior propuse como alternativa una reconstrucción de la razón desde una epistemología dialógica intercultural.

La querella atrae a los públicos de ambas naciones y como consecuencia, aumenta la demanda de los diarios, lo que induce a los responsables, a buscar noticias frescas, atractivas y numerosas, hasta donde las condiciones técnicas lo permiten. La competencia por la primicia exige creativas innovaciones como el uso de pizarras en los sitios más céntricos de las capitales para asegurar al público las últimas informaciones antes aun de que el periódico circule y servir de anzuelo para que el impreso sea adquirido al día siguiente.

Los escritores de los periódicos son conscientes de la manipulación informativa de las agencias de prensa y lo denuncian, pero se reconocen atrapados en un mundo informativo con escasas alternativas.

Con estas experiencias ¿qué ocurre durante el segundo semestre de la Guerra en la prensa de Costa Rica y de El Salvador? ¿Hay cambios en la cuantía y en la forma de comunicar la contienda al público? El objetivo de este ensayo es dar respuesta a estas preguntas. El propósito es comparar la forma de hacer periodismo durante el primer y el segundo semestre de la ofensiva para analizar los cambios y permanencias y su influencia en la prensa en las décadas siguientes.

Este artículo es parte de un proyecto de investigación que estudia cómo la Primera Guerra Mundial significó un hecho decisivo en la forma de hacer periodismo en Costa Rica y El Salvador. Para cumplir con ese objetivo, se han analizado las noticias de los principales periódicos que circularon en ambos países en el segundo semestre de 1914 y como continuación, en esta entrega se indaga el primer semestre de 1915.

Se examinaron una a una las ediciones que circularon del 1 de enero de 1915 al 30 de junio del mismo año, página a página, de los dos principales periódicos de Costa Rica y El Salvador: El Diario de El Salvador y el diario La Información. En total se recopilaron 441 noticias del Diario de El Salvador y 628 del diario costarricense.

Se construyó una base de datos que contiene, además del nombre del periódico y la fecha de edición, el número de columnas que ocupa la noticia, la página donde se ubica, el título de la información, un breve resumen, se clasificó por tema y se registró la fuente y la procedencia, cuando es mencionada, de donde emana la comunicación que se publica. De igual manera se extrajeron los materiales icónicos y se clasificaron las notas según el género periodístico al que pertenecen y finalmente, se establecieron categorías que permiten ubicar las tendencias temáticas de las noticias que sobre la Gran Guerra, se publican en los diarios de Costa Rica y El Salvador de enero a junio de 1915.

Las fuentes son, además de los periódicos, los análisis que sobre el conflicto se han realizado desde la perspectiva histórica, lo mismo que las investigaciones sobre las agencias internacionales de noticias.

Como parte del proceso de investigación, se revisaron los textos que sobre prensa y Primera Guerra Mundial se han escrito en diversas instancias

académicas. El historiador Orlando Betancor (2008, 2009, 2010 y 2011) por ejemplo, ha estudiado la manipulación informativa de los periódicos que circularon en las principales poblaciones de las Islas Canarias durante el conflicto. Entre otras, concluye que, como ocurre en Centroamérica, los periódicos de Tenerife tienen una marcada tendencia a favor o en contra de los bandos en disputa y dependiendo de su preferencia, tergiversan negativamente, las noticias de los grupos contrarios a sus intereses o bien tergiversan a su favor, los de los sectores que apoyan. Metodológicamente recurre a ejemplos de textos publicados en los periódicos que demuestran su adhesión a los aliados o a los Imperios Centrales.

Tras la revisión de diversas propuestas metodológicas, se decidió extraer los temas principales de las noticias y de ellas, se escogieron aquellas que evidenciaban claramente la tendencia del periódico. De igual manera, las ilustraciones que sirven de base al análisis, fueron elegidas según la representatividad de la tendencia que mostró el impreso.

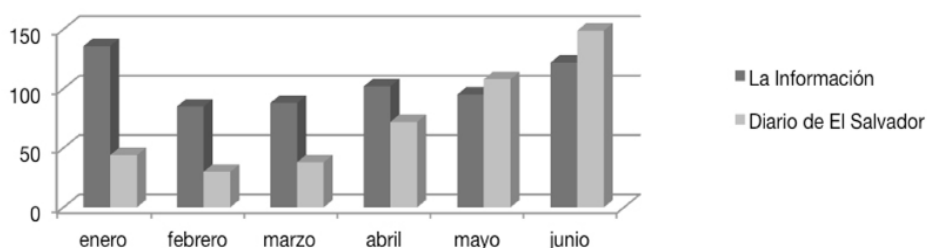
Disminuyen las informaciones sobre la guerra

Un hecho evidente es que el número de noticias disminuye radicalmente entre el segundo semestre de 1914 y el primero de 1915. De junio de 1914 cuando inicia el conflicto a diciembre, el impacto del hecho noticioso y el supuesto de que la guerra acabaría en unos meses, desató una magnitud de informaciones sin precedentes. Por ejemplo, entre octubre y diciembre de 1914, el Diario de El Salvador divulgó 716 informaciones y La Información 1015 (Vega, 2009), mientras que durante los seis meses que van de enero a junio de 1915, el primer diario imprime 441 y el periódico costarricense, 623. En ambas ocasiones, el diario La Información supera al salvadoreño en el número de noticias (véase Gráfico 1). La relación numérica que muestra el Gráfico 1 evidencia que La Información continuó llenando sus páginas con noticias de una Guerra que no daba visos de acabar. La aparición de diversos frentes y distintos grupos beligerantes, complejiza el panorama bélico y los periódicos, con verdades o mentiras, no colaboran con la búsqueda de soluciones.

Durante el primer semestre de guerra, la sed informativa condujo a sacrificar la información nacional o internacional no referida al conflicto que estaba a punto de destrozar Europa. Al no haber visos de solución y al mantenerse los frentes en situaciones poco cambiantes –según las agencias de noticias–, los diarios vuelven sus ojos nuevamente a las noticias descuidadas hasta entonces y que también eran requeridas por los lectores. Si bien no dejan de atender el conflicto, se interesan por otros asuntos que los implicarían por la cercanía

geográfica o por el interés económico. Los precios del café o de otros productos de exportación, son temas que retornan en ambos medios informativos, los actos sociales son asuntos que interesan particularmente en El Salvador mientras las diferencias de la política interna es retomada por los dos periódicos en cuestión.

Gráfico 1: Distribución del número de noticias por mes según periódicos (enero-junio 1915)



Fuente: Diario El Salvador y La Información. enero-junio, 1915.

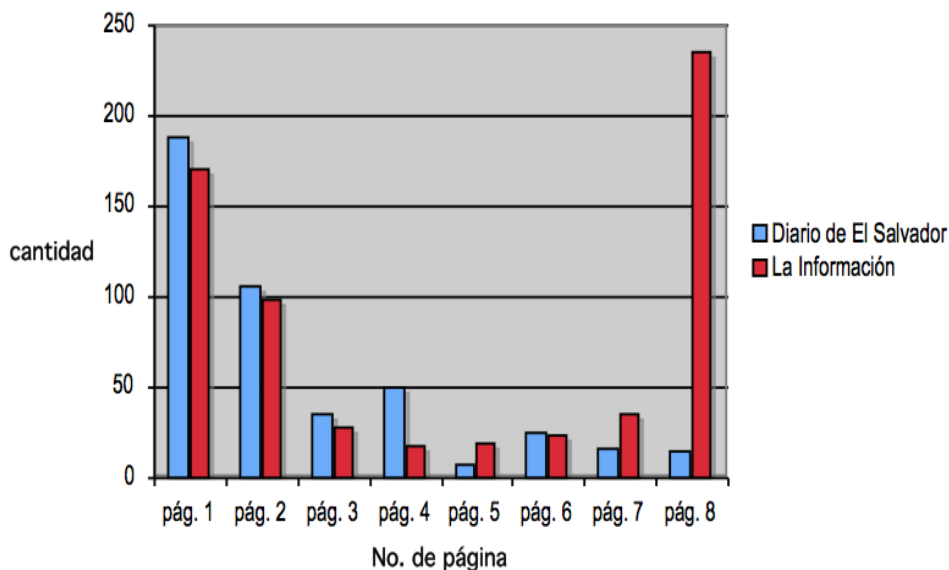
La merma en el número de informaciones fue evidente ya en diciembre de 1914 en mucho por la falta de papel pues la Guerra limitó drásticamente la compra de esa materia prima procedente de Europa, fundamentalmente. Es posible que la situación se agravara en enero del año siguiente pero lo cierto es que para abril, vuelve a aumentar el número de noticias y los periódicos mantienen las mismas 8 páginas que imprimían en cada edición al inicio del conflicto y que habían reducido a 4 para el último mes del primer año de la guerra.

Las noticias de la conflagración que antes ocuparon la totalidad del periódico o al menos más del 90% en 1914, después de enero de 1915 se concentran en la primera página en el Diario de El Salvador, y en las páginas 1 y 8 del diario costarricense (véase Gráfico 2).

En las páginas centrales se ubican notas diversas pero la guerra sigue siendo el material de portada de ambos diarios y de contraportada en el caso de Costa Rica.

Desde febrero, Alemania declara el bloqueo submarino de Gran Bretaña y hace retroceder a los rusos tras las batallas de los Lagos de Masuria. La participación de los turcos, desde inicios de 1915, obliga a los británicos a responder con fuertes bombardeos en los Estrechos hasta culminar con el desembarco de las tropas aliadas en la península de Gallípoli en febrero de ese año.

Gráfico 2: Distribución de las noticias por página y periódicos



Por lo demás, la disminución en notas podría deberse al hecho de que las posiciones establecidas a finales de 1914 en los diversos escenarios de la guerra, se modificaron escasamente de enero a junio de 1915. Lo decisivo en este periodo fueron los ataques químicos lanzados por el bando alemán tanto en Varsovia -enero de 1915- como en Ypres en abril del mismo año. De Hecho, en Ypres se llevó a cabo el primer ataque efectivo con gas contra los aliados.

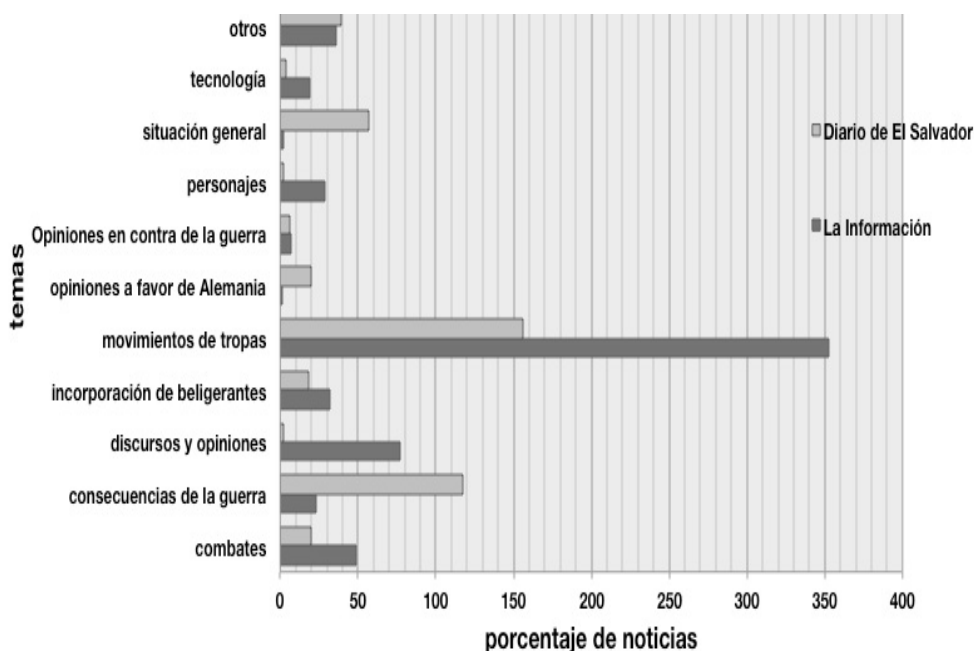
Fue un año de avance para las huestes alemanas. Además de derrotar a los rusos, -los obliga a retroceder en la Prusia oriental, Galitzia y Polonia- destaca el bloqueo submarino impuesto por Alemania a Gran Bretaña y el hundimiento, como consecuencia, del transatlántico de pasajeros Lusitania a manos de un submarino alemán el 7 de mayo que costó la vida a muchas personas, entre ellos, de ciudadanos estadounidenses. Esto originó una polémica que estuvo a punto de provocar la guerra entre Estados Unidos y Alemania. En ese año, los zeppelines atacaron el este de Inglaterra y Londres en múltiples ocasiones, combates aéreos que demostraron la supremacía alemana hasta julio de 1916 cuando los británicos los superan.

La distribución temática

El Gráfico 3 evidencia una importante disparidad entre los dos periódicos que se comparan. Por una parte, ambos tienen especial interés en dar seguimiento a los movimientos de las tropas de los grupos enfrentados pero mientras

el Diario de El Salvador privilegia las consecuencias de la guerra, particularmente en la política internacional, La Información se detiene en los discursos y las opiniones de diversos grupos sobre la conflagración.

Gráfico 3: Distribución de las noticias por periódico y por tema 1915



Durante los primeros seis meses del conflicto,

la mayoría de las informaciones del periódico La Información corresponden a noticias que destacan el avance de Inglaterra sobre los imperios de Alemania y Austria-Hungría, mientras que el diario salvadoreño, prepondera la descripción de la situación general. A diferencia de su homólogo costarricense, los temas referentes al avance aliado ocupan una posición de privilegio pero no descuida los asuntos concernientes a la derrota y al avance alemán. Los aciertos alemanes son minimizados por sus fracasos (Vega, 2009, 109).

A diferencia de entonces, el periódico salvadoreño, que se alimentó de noticias provenientes de la Reuter de julio a diciembre de 1914, recibe ahora los cables de la Associated Press (AP) –que había logrado consolidar su posición en Centroamérica gracias a los convenios y acuerdos establecidos con la Tropical Radio Telegraph Company, perteneciente a la United Fruit Company que mantiene sus negocios en la costa atlántica centroamericana y en el pacífico costarricense– y de la agencia Transocean alemana con sede en México y apoyada por los alemanes residentes en Guatemala.

Con estas dos fuentes más los boletines del consulado alemán en Guatemala, el diario salvadoreño divulga una parte de la versión alemana de la guerra e incluso atribuye a éstos algunos triunfos que La Información omite en su totalidad.

Continúa la manipulación informativa

Desde que los vientos de guerra se inician en Europa, antes de los asesinatos en Sarajevo el 28 de junio de 1914, la prensa

hace cuanto está en sus manos para galvanizar a la opinión pública. En esta época Paul Bourget escribía en el "ECHO de Paris": "La guerra, en realidad es la regeneradora de los pueblos, a través de la seducción que el eterno instituto bélico despierta en el corazón de los hombres (Michal, 1969, 23).

De hecho, los periódicos vieron en la guerra la posibilidad de aumentar sus ganancias; la noticia de la guerra era una mercancía muy valiosa pero también, dada la imposibilidad de acceder al escenario del conflicto directamente, hacían gala de una alegre ambigüedad en su información.

Los cables de noticias reproducidos por los periódicos proclaman una victoria tras otra pero los telegramas y los involucrados narraban una historia muy distinta. Las demandas de Japón a China -21 en total- merecieron dos notas del periódico salvadoreño, una referida a las tirantez de las relaciones entre ambos países y otra sobre una posible guerra entre Estados Unidos y Japón y sus consecuencias para América Latina. La Información de Costa Rica aborda el conflicto entre las dos naciones asiáticas en noticias que reseñan la contienda en general y las consecuencias políticas, económicas y sociales posibles.

En el escenario europeo, a diferencia del impreso de El Salvador, La Información subraya las ofensivas aéreas alemanas contra Inglaterra y destaca la masacre de civiles y la destrucción resultante.

El bloqueo submarino que Alemania le declara a Gran Bretaña en febrero de 1915, por ejemplo, fue expuesto por el Diario de El Salvador moderadamente. Ubicada en la segunda página y procedente del boletín de información germánica, la nota, emanada del Almirantazgo alemán, avisa:

Primero: las aguas alrededor de Gran Bretaña e Irlanda, incluso todo el canal de Inglaterra declárase desde el 18 de febrero en adelante como zona de guerra. Cada buque mercante enemigo encontrado en esta zona guerrera será destruido, y también en caso que sea posible evitar los peligros que amenazan a la tripulación y pasajeros... (Diario de El Salvador, 9/2/15, 2).

El decreto deja claro que pueden afectarse buques neutrales si son confundidos. Esto provoca las reacciones inmediatas de los Estados Unidos y otros grupos aliados entre ellas, Gran Bretaña quien anuncia en marzo un bloqueo a todos los puertos alemanes. La crisis llegó en mayo cuando un submarino alemán torpedeó el Lusitania, un transatlántico británico que transportaba cantidades importantes de armamentos y también a más de mil pasajeros, 128 de ellos ciudadanos norteamericanos. Esto estuvo a punto de acelerar la introducción de los Estados Unidos a la conflagración y provocó iracundas proclamas de indignación por parte de la prensa estadounidense. Aunque el entonces Presidente norteamericano Woodrow Wilson intentó atrasar la participación abierta de su país en la guerra, la prensa se avocó a provocar al enemigo mostrando el poderío estadounidense, por ejemplo, el 14 de junio de 1915, las agencias informativas difunden una fotografía titulada “La tragedia del “Lusitania” que presta mayor interés a la revista naval”, colocando en un primer plano los tanques de guerra (véase figura 1). El pie de foto no deja lugar a dudas:



Figura 1. Diario de El Salvador, 14/6/1915, 7

Nueva York, mayo. Se había supuesto que lo acontecido con el “Lusitania” encausaría mayormente al (sic) atención pública a la revista naval de la escuadra norteamericana del Atlántico. Y así fue las multitudes apiñadas a lo largo de los muelles para ver el gran espectáculo de la fuerza de que dispone el pueblo norteamericano para hacerse respetar. Y la atención principal la merecían los grandes cañones de Wyoming buque insignia, de los cuales reproducimos una fotografía (Diario de El Salvador, 14/6/1915, 7).

En este como en otros casos, la posición de los diarios fue muy diferente. La Información divulga el hecho dos días después del suceso al que dedica la portada del periódico. El texto se acompaña de una fotografía y de un plano que tiene como “...propósito... que los lectores de LA INFORMACIÓN puedan tener una idea del lugar donde fue torpedeado el Lusitania...” La foto (véase figura 2) corresponde a un trasatlántico que había sido hundido por los torpedos alemanes meses antes, pero sin



Figura 2. La Información, 9/5/15, 1

consecuencias mortales, a diferencia del Lusitania a cuyos pasajeros “no se dio ...oportunidad para salvarse.” (La Información, 9/5/1911, 1).

Mientras el diario costarricense detalla el suceso dos días después de ocurrido, el salvadoreño el día 12 de marzo, publica una nota que titula: “Continúa la ansiedad por la suerte que haya cabido al señor Gilpin. La señorita Aguilar no iba en el Lusitania” y dedica una columna a reseñar sobre estos tópicos (Diario de El Salvador, 12/5/1915, 1). No hay referencia al ataque de modo exclusivo.

El 22 de abril de 1915, los alemanes utilizan, por primera vez, gas venenoso durante la segunda batalla de Ypres. La noticia titulada “Marginales de la guerra. Los gases asfixiantes”, publicada por el impreso salvadoreño el 1 de mayo, principia señalando lo mucho se ha hablado en los cablegramas de la guerra sobre esos gases asfixiantes y destacan que los periódicos alemanes “...admiten el uso de tales bombas” y justifican su empleo, diciendo: “que es mas humano porque producen una muerte más rápida, sin dolor, en vez de descargar una lluvia de balas en un solo punto” y agrega la nota que balas con gases adormecedores fueron usados en Alemania y en Colombia contra los ebrios y los criminales (Diario de El Salvador, 1/5/15, 2).

El periódico de Costa Rica no hace alusión al asunto de los gases hasta el 28 de abril y le dedica la noticia de apertura titulada: “Las maravillas de la guerra: Bombas asfixiantes y bombas eméticas...” (La Información, 28/4/15, 1), pero en el desarrollo de la nota, el tema de los gases venenosos no se re-toma, quizá porque no hay elementos que permitan considerar la magnitud de los daños ocasionados.

El tema que definitivamente acaparó la atención de los medios y de las agencias informativas fue el ingreso de Italia a la guerra. Este hecho mereció múltiples notas previas al anuncio y otro tanto después del 23 de mayo, día de la declaratoria.

Agencia de prensa alemana en El Salvador

El diario salvadoreño se alimenta de dos fuentes básicas de noticias internacionales: los cables y los periódicos extranjeros.

Los cables proceden de Associated Press (AP) y de Transocean. Para entonces la AP controla sin dificultad toda Centroamérica, el caribe, Colombia y buena parte de Venezuela desplazando a la Reuter en el negocio de venta de noticia.

La otra fuente cablegráfica “Transocean” era una agencia de propaganda alemana que luego formará parte del servicio de noticias del Tercer Reich. Esta empresa fue fundada en 1915 y estuvo bajo el control del Ministerio de Asuntos Exteriores germánico “su tarea principal era la propaganda, originariamente sobre todo de ultramar” (Schulze, 1999, 188).

Tanto la AP como la Transocean evidencian en la redacción de las informaciones, sus simpatías por el bando que representan. Esta última, por ejemplo, el 2 de junio de 1915, interpretaba la declaratoria de guerra de Italia a la Triple Entente como una traición y una locura pues, según expuso el Canciller del Imperio Austro Húngaro en la sesión del Reichstag que “nadie amenazó a Italia y ella pudo haber obtenido todo aquello a que legítimamente puede aspirar ¿O acaso quiere conquistar el Tirol alemán? Tal ambición sería fatal [advierte en tono de amenaza, pero además] trata de ocultar su mala conciencia, pues se había comprometido demasiado con los poderes de la Triple Entente, mientras todavía se reconocía como parte de la triple Alianza.” Más aun asevera que “el pueblo italiano no quería la guerra; pero fue engañado por el Gabinete. El gobierno italiano ha sabido poner en movimiento al populacho en Italia, comunicándole noticias falsas sobre supuestos asesinatos de italianos”.

Renglón seguido advierte que la prensa inglesa oculta su verdadera situación informando sobre ficticios éxitos militares mientras Francia está “sujeta al terrorismo militar” pues no difunde las listas de sus pérdidas, acorde con la prohibición de publicar “los informes del cuartel general alemán y de Austria-Hungría”. Pero más aun, asegura el cable que esta omisión informativa se extiende

a los inválidos franceses devueltos a su país por intercambio, se les separó de sus familias por temor del gobierno francés de que por medio de ellos pudiera propagarse la verdad sobre la situación entre el pueblo francés, quien todavía ignora las derrotas tremendas de los rusos y que aun espera el avance de éstos sobre Berlín... (Diario de El Salvador, 2/6/1915, 2)

En una evidente posición ideológica de la nota, acaba diciendo “con aplausos entusiastas y vivando al Emperador, el Reichstag dio por terminada su sesión” (Diario de El Salvador, 2/6/1915, 2).

Una nota de la AP sobre la decisión de Italia de ingresar al conflicto bélico, acentúa el apoyo unánime del Parlamento y de la Cámara al Gobierno y fundamentalmente la aprobación emanada del Papa. “Se considera de inmensa significación el que el Rey, el Pontífice y el pueblo estén unidos”. Enfatiza la nota en las “millones de oraciones del Papa que se han impreso y distribuido a las tropas en el frente, inclusive una plegaria por el Príncipe de la corona, que se recitará inmediatamente después de la declaratoria de guerra. Ejemplares de ella se distribuirán entonces a la población en general.” Describe minuciosamente la concentración numerosa de simpatizantes frente al parlamento –con el claro objetivo de demostrar el apoyo del pueblo a la decisión y su influencia sobre el gobierno para que así lo hiciera- y la ovación de la que fue objeto Salandra, el presidente del gabinete al ingresar al recinto. En su discurso, Salandra justificó su postura recordando las humillaciones de las que había sido objeto Italia ante Austria-Hungría “por su amor a la paz” y que

con su ultimátum a Serbia, Austria anulaba el equilibrio de los Balcanes, perjudicando los intereses de Italia y, no obstante esa violación del tratado de la Triplice, Italia trató durante largos meses de evitar el conflicto pero sus esfuerzos tenía por límite el tiempo y la dignidad (Diario de El Salvador, 2/6/1915, 2).

Ciertamente Italia declaró la guerra a Austria-Hungría (pero no a Alemania) el 23 de mayo de 1915 tras negociar tanto con la Entente cuanto con la Triple Alianza y decidirse por el mejor postor. Los Alemanes negociaron con Austria-

Hungría para ceder el Trentino a Italia pero la Entente le ofreció también el litoral Dálmata, una apuesta que Viena no podía igualar (Strachan, 2003, 155-156). Italia decidió ir a la guerra sin estar preparada para hacerlo y de las cuatro ofensivas que lanzó ese año fueron un fracaso. Los periódicos, una y otra vez, proclaman sus victorias, pero la realidad narraba una historia bien distinta.

El 23 de mayo, el diario *La Información*, en una nota de primera página a 3 columnas exalta la declaratoria de guerra de Italia aseverando que después de la proclama “hubo grandes demostraciones patrióticas. La población entera se reunió en la calle capitalina donde se había convocado a una solemne sesión municipal para consagrar el corazón de la capital a la nueva guerra” (*La Información*, 23/5/1915, 1).

Notas germanófilas

Las notas germanófilas del periódico salvadoreño son desconocidas en el diario costarricense. En éste último el descrédito de los alemanes es evidente y frecuente. En enero de 1915, en una extensa carta enviada por uno o varios alemanes, titulada “El vértigo intelectual de los alemanes”, abre diciendo:

UN ESTRANJERO (SIC) ES UN ENEMIGO HASTA PRUEBA DE LO CONTARIO, NO SE PUEDE SER NEUTRAL RESPECTO DE ALEMANIA Y DEL PUEBLO ALEMÁN, O SE CONSIDERA A ALEMANA COMO LA CREACIÓN POLÍTICA MÁS PERFECTA QUE HA CONOCIDO LA HISTORIA, O SE APRUEBA SU DESTRUCCIÓN, SU EXTERMINIO. Un hombre que no es alemán no sabe nada de Alemania. SOMOS MORAL E INTELECTUALMENTE SUPERIORES A TODOS; SOMOS SIN IGUAL.

La explicación continúa con iguales apreciaciones:

queremos poder proseguir nuestra obra civilizadora. No tenemos que disculparnos de nada. No somos un pueblo de violentos; a nadie amenazamos, mientras no se nos ataque. A todos hacemos el bien. Lovaina no ha sido destruida; tan solo fueron quemadas las casas de los asesinos. Los cuentos que se refieren de los espías alemanes en Bélgica, son calumnias malévolas. Nosotros los alemanes no formamos un juicio hasta de después de haberlo comprobado con una información. La catedral de Reims no ha sido demolida; los franceses fueron los que provocaron los daños que se le causaron. Inglaterra observa una política que recuerda la de los Estados de Europa (*La Información*, 29/1/1915, 2).

Este texto es tomado “del boletín de los franceses residentes en el extranjero”, No. 43, según reza al final del recuadro de la nota.

En el afán por desprestigiar a los alemanes, La Información emite una nota a dos columnas afirmando que en Costa Rica, “una casa comercial alemana acapara los frijoles, sospechase que para exportarlos a Alemania” (La Información, 23/1/1915, 2), de modo que son estos alemanes los responsables del alto precio de los frijoles, indispensables en la dieta del costarricense. Acaba señalando que “...si el gobierno no evita la exportación de frijoles, es indudable que muy pronto ese cereal alcance los fabulosos precios de hace dos meses, que se llegaron a pagar hasta 130 colones” (La Información, 23/1/1915, 2). De esta manera, se indispone al pueblo contra los residentes alemanes en el país y se genera una opinión pública reticente al bando enfrentado a los aliados.

Ante la actitud manipuladora de la prensa contra los alemanes, el Diario de El Salvador publica una defensa escrita por el director de la compañía de navegación Hamburgo Amerika Line, Alberto Ballis. Confirma que

esta guerra ha demostrado la necesidad de defendernos contra una nueva arma empleada por nuestros enemigos, arma no menos peligrosa para nuestra industria y para nuestros soldados, las flota y ejércitos enemigos, Tenemos que defendernos contra la pesada artillería de hábiles mentiras contra la caballería ligera de sospechas y amenazas y contra los más peligrosos destructores que a semejanza de los aeroplanos se remontan a las serenas regiones de abstractas y filosófica consideraciones y de estas alturas arrojan sobre nosotros las terribles bombas de refinado maquiavelismo que siembran al estallar envidias y odios... (Diario de El Salvador, 29/5/1915, 8).

La postura pro Alemania de El Salvador queda claramente expuesta con un aviso publicado el 5 de enero donde la Legación Alemana en Guatemala informa que el día “31 de diciembre próximo pasado ha sido cerrada la lista de contribuciones a favor de la Cruz Roja Alemana” (Diario de El Salvador, 5/1/1915, 1-2). El monto de lo recogido en Guatemala y El Salvador ascendía a 23 mil quinientos marcos. Invita a quienes lo consideren necesario, revisar las cuentas en el almacén de don Juan Leders y en el consulado Alemán (Diario de El Salvador, 5/1/1915, 1-2). Sin duda existe una relación muy estrecha entre El Salvador y Guatemala y la influencia de esta última hacia el primero es indudable.

Guatemala había declarado su neutralidad en la guerra el 12 de agosto de 1914. A pesar de eso, las noticias que se transmitían desde Nueva York a

Centroamérica a través del cable transoceánico, favorecían a los aliados. “Berlín solucionó entonces el problema enviando noticias por radiogramas desde su Cuartel General a la Embajada alemana en Washington, desde donde se transmitían inmediatamente a todas las Legaciones Alemanas en el continente, que a su vez se encargaban de divulgarlas por telégrafo a la prensa”, paralelamente, la colonia alemana fundó sus propios periódicos para difundir las informaciones procedentes de Alemania.

A fines de diciembre llegaron ocho números del “Correo de Alemania”, enviados por Siemens para difundir las noticias contra la campaña de mentiras que divulgaban las agencias enemigas contra los alemanes.

A principios de 1915, Alemania estableció el “Tranzozeandienst” en Centroamérica, cuya sede en México transmitía las noticias por telégrafo a Guatemala. Su divulgación estuvo en manos de David Sapper y su traducción a cargo de los señores Seigert y Frank Helmut Schmolck, quienes las publicaron en el Eco Alemán y después en varios periódicos nacionales, como el Excelsior y El Imparcial, Nuestro Diario y El tiempo (Wagner, 1991, 250-251).

Los alemanes habían cosechado importantes riquezas en la otrora Capitanía General de Guatemala. Su influencia, adquirida a través del cultivo y la comercialización del café, los colocó en la cúspide de la pirámide social y más allá, acopiaron una importante influencia política en el país. En 1913, los alemanes producían un tercio del café que exportaba esa nación. En El Salvador, los alemanes tenían una notoria presencia en el oriente del país aunque su representación era menor que en otros países centroamericanos (Samper, 1993, 37).

Los salvadoreños no pretendían por tanto, imponer un cerco informativo a los residentes alemanes en su país, donde también, en menor medida que en Guatemala, ocupaban espacios fundamentales en la economía salvadoreña además de su participación en la producción cafetalera. Junto con las firmas inglesas y holandesas, controlaban la importación y el comercio al por mayor. Esto explica en buena medida, la posición del periódico salvadoreño sobre la versión alemana de la guerra.

No obstante los periódicos están conscientes de que las mentiras provienen de ambos bandos. El Diario de El Salvador en una nota titulada “unos y otros dicen mentiras” indica que

los países aliados contra Alemania hacen una campaña activísimo de noticias falsas en contra de su formidable enemigo; y Alemania no se queda atrás

en presencia de tal campaña, como no se queda atrás en sus acometimientos efectivos en la guerra... (El Diario de El Salvador, 7/6/1915, 7).

Bélgica por su parte, asevera en un comunicado que divulga el diario costarricense, que la publicación que hizo la prensa alemana, concretamente la “Gaceta de Alemania del Norte” referente a un convenio secreto para la cooperación de las fuerzas militares entre Inglaterra y Bélgica, es absurdo y tiene como objetivo “justificar la violación por Alemania de la neutralidad belga...” (La Información, 26/1/15, 3).

Ante este acometido de mentiras, parece probable que los periódicos no tenían ni la menor idea de lo que sucedía en realidad.

Interrupciones de cables

Además de la manipulación noticiosa obedeciendo al interés de cada uno de los periódicos por apoyar al bando aliado al que el gobierno de sus países favorecía y con los que el periódico tenía algún compromiso político, se suma otra dificultad para llevar a cabo la labor informativa, el hecho de que las condiciones atmosféricas o de otra índole, podían ocasionar interrupciones indefinidas a la transmisión cablegráfica.

El 28 de enero, se detuvo la transmisión cablegráfica entre Panamá y Cuba y por tanto, La Información decide informar del hecho a sus lectores a pesar de que ellos lograron

mantener sin interrupción su servicio cableográfico en los últimos días gracias a la eficacia de sus corresponsales y a la gran cantidad de noticias transmitidas horas antes de ocurrido el daño. Sin embargo algunos suscriptores (sic) desconsiderados elevaron quejas por la corta cantidad de despachos servidos en una de las ediciones, sin tomar en cuenta que nunca hasta ahora en Costa Rica se ha dado, por periódico alguno, una información extranjera tan nutrida y esmerada como la que desde que desde que estalló la guerra sostiene a costa de ingentes sacrificios nuestro diario (La Información, 28/1/1915, 5).

Este desperfecto es considerado por algunos impresos extranjeros como “uno de los acontecimientos más grandes de este año para una gran parte de nuestra América Latina”. No se concibe un periódico que carezca de la información cablegráfica. El problema que sufren entonces, se lo atribuyen a intenciones premeditadas de los bandos en disputa.

Los germanófilos creen que se debe a un nuevo intento alemán que puede arrojar bolas destructoras del cable; los francófilos piensan que el general Joffre desarrollo un plan único que puede perjudicar las operaciones al ser transmitido al mundo latinoamericano cualquier detalle de las operaciones (La Información, 28/1/1915, 4).

Al día siguiente el 29 de enero, el problema continúa por la ruptura del cable submarino en el tramo de Nueva York a Colón, según indica el corresponsal ubicado en San Juan del Sur. Los responsables del periódico costarricense, señalan que

a pesar de todas nuestras diligencias y de la buena voluntad con que nos sirvieron los telegrafistas nacionales de la línea de tránsito de La Cruz a la capital, nos vemos en el penoso deber de cerrar la edición sin registrar en nuestras columnas otros informe del exterior que los que se insertan (La Información, 29/1/1915, 5).

Prometen divulgar los cables gratuitamente, en caso de que entren.

Este cable submarino, que tiene fines de seguridad estratégica para los Estados Unidos en la región centroamericana y el Caribe (véase figura 3), sufre con alguna frecuencia, problemas ocasionados por los vientos, las lluvias, las tormentas, entre otros, dejando sin informaciones a los crecientes



Figura 3. Tulchin, Joseph. (1971). The aftermath of War World Ward I and U.S. Policy. USA: New York University Press

consumidores y seguidores del espectáculo de la realidad que se lleva a cabo en Europa y que se extiende a las colonias europeas ubicadas en África, Asia y afectan a América

La telegrafía, que en Costa Rica se inicia en 1868 tras el convenio firmado por el Lic. Aniceto Esquivel, entonces Presidente del país y el empresario estadounidense Lyman Reynolds, se concreta con la fundación de The Central American Telegraph Company en 1874 que tenía la intención de extender un cable de Florida a St. Thomas, Caynnee y Pará (Tulchin, 1971, 37). Para 1880 se logra establecer comunicación telegráfica con el resto de Centroamérica y Estados Unidos “mediante el intercambio de telegramas entre las oficinas de Costa Rica y la de San Juan del Sur en Nicaragua, servicio que se oficializó en 1884 con la firma de una convención entre ambos gobiernos” (Díaz, 2008, 184). Entre tanto, Minor Keith, principal accionista de la United Fruit Company, abrió y monopolizó el servicio teleográfico en Limón a partir de 1883. Seis años después, Costa Rica era el país con menos estaciones telegráficas en Centroamérica mientras El Salvador tenía la mayoría (El Telégrafo de Costa Rica, 2/8/1890, 2). Desde 1881 existían cerca de 2300 kilómetros de líneas que permitían la comunicación internacional a través de Nicaragua en San Juan del Sur con La Libertad en El Salvador. San Juan del Sur fue también una terminal para el tráfico internacional para El Salvador y Costa Rica a través de líneas terrestres (Ahvenainen, 1996, 53).

Lo cierto es que para 1902, la UFCO instaló el telégrafo inalámbrico o radiotelégrafo en Puerto Limón, centro de sus operaciones en la zona atlántica costarricense, lo que permitió la comunicación con sus filiales en Bocas del Toro (hoy Panamá) y Bluefiels y Rama en Nicaragua. La compañía bananera creó la Tropical Radio Telegraph Company como una subsidiaria encargada de las comunicaciones inalámbricas en ese año. En el verano de 1904, el gobierno del recién independiente estado de Panamá, otorgó a la UFCO, una concesión para establecer un sistema de telegrafía inalámbrica entre Bocas del Toro y Colón y entre Colón y Panamá (Ahvenainen, 1996, 159). Es a través de esta subsidiaria que se transmiten los cables de la Associated Press a Centroamérica procedentes de la central ubicada en Nueva Orleans y es la Compañía la que determina el número de cables que envía a los diarios y un funcionario suyo los selecciona. Esta forma de operar aunado a la imposibilidad de mantener comunicación directa con los diversos frentes de la Guerra, conduce inevitablemente a la distorsión informativa.

Quizá por ello o por limitaciones técnicas, el gobierno de El Salvador se afana en buscar nuevas conexiones inalámbricas en su territorio. Para diciembre

de 1914 se preocupa por concretar un contrato con la empresa estadounidense W. R. Grace y Cía, que acaba de establecer en el litoral salvadoreño una línea de vapores, interesada de fundar en Acajutla una estación inalámbrica capaz de “comunicar mensajes desde 600 millas de distancia”. El gobierno salvadoreño entonces confiaba en que

dicha casa presentase proposiciones para establecer tal estación inalámbrica, [las cuales] serían bien acogidas y tomadas en consideración. [Los responsables del periódico aseveraban con regocijo que] en el ánimo del gobierno, según hemos sido informados, está el lograr tan importante mejora para el país, siempre que el establecerla no resulte onerosa y se obtengan las debidas compensaciones en cambio de la ayuda oficial... [Recordaba que] existe el precedente de que otra empresa de vapores, The United Fruit Company ha establecido en Costa Rica, Nicaragua y Honduras, en sus costas del Atlántico, estaciones inalámbricas en buenas condiciones para los gobiernos de aquellas Repúblicas centroamericanas (Diario de El Salvador, 22/12/1914, 2).

De haberse circunscrito el acuerdo, la Associated Press en especial y otras agencias, tendría las posibilidades de vender informaciones al periódico como lo hacía con el gobierno costarricense pues contaría con la infraestructura adecuada para suministrar las noticias a los diarios.

Conciencia de la magnitud de la Guerra:

Las trincheras y los horrores de esta “táctica” se empieza a evidenciar en los medios informativos. Para entonces “los ejércitos enemigos permanecían sentados en sus trincheras un día tras otro, alimentándose con comida en descomposición, contrayendo disentería y pie de trinchera, llenándose de piojos y matando con desgana las ratas que merodeaban por los cuerpos amontonados en tierra de nadie de los soldados muertos...” (Ken Follet, 2010, 410).

La situación era cada vez más grave. En 1915, el 95% de los soldados británicos procedentes del frente, estaban infestados de tifus, transmitido por las ratas. El 21% de los soldados franceses heridos en las piernas o en los muslos, o en cualquier parte del cuerpo, murieron a causa del gas gangrena. Las trincheras originaron múltiples y nuevas enfermedades al punto que las enfermedades causaron más muertes que las ocurridas en el frente occidental y en los demás teatros de operaciones del conflicto (Strachan, 2003, 167).

Horrores de la guerra

Extracto de un diario de Ginebra

Datos auténticos acerca de las pérdidas de los diferentes países comprometidos en la actual guerra, publicados por la Cruz Roja.

| | Enfermos y heridos | Puestos fuera de combate | Desaprdos. y heridos prisioneros | Muertos | TOTAL | Habitantes |
|-----------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------------|---------|-----------|-------------|
| Servia | 126,000 | 19,000 | 46,500 | 87,000 | 278,500 | 2 957,007 |
| Montenegro | 33,500 | 12,500 | 18,500 | 22,000 | 91,500 | 250,000 |
| Rusia | 1 490,000 | 421,000 | 772,500 | 743,000 | 3 426,500 | 166 963,597 |
| Bélgica | 62,000 | 27,500 | 49,500 | 72,000 | 211,000 | 7 384,444 |
| Francia | 718,000 | 439,000 | 498,000 | 484,000 | 2 117,000 | 39 601,509 |
| Inglaterra | 185,000 | 49,500 | 82,500 | 116,500 | 433,500 | 46 122,463 |
| Austria-Hung. | 750,000 | 96,500 | 252,500 | 461,500 | 1 570,000 | 51 590,223 |
| Alemania | 618,000 | 83,000 | 138,000 | 341,000 | 1 180,000 | 64 925,992 |

Hasta fines de febrero de 1915.

Figura 4. Diario de El Salvador, 12/5/1915, 2

El diario salvadoreño publica el 12 de mayo un cuadro que totaliza los muertos de cada bando hasta finales de febrero y el número asciende a más de un millón y medio de personas en las regiones más afectadas por los combates: Servia, Montenegro, Rusia, Bélgica, Francia, Inglaterra, Austria-Hungría y Alemania (Diario de El Salvador, 12/5/1915, 2) (véase figura 4).



Figura 5. La Información, 18/2/15, 7

El 24 de diciembre de 1914, sucedió un hecho inesperado que alarmó a los altos mandos de ambos bandos: los ingleses y alemanes salieron de sus trincheras y no solo jugaron fútbol en tierra de nadie sino que además se intercambiaron regalos. Los soldados enemigos confraternizaron.

Este hecho fue destacado por La Información con una nota acompañada de la fotografía de una trinchera alemana que muestra a los soldados despojados de sus cascos y en posición distendida (Véase figura 5). Las trincheras creaban problemas de salud pero salvaban vidas, la guerra habría sido mucho más terrorífica si no hubiera habido trincheras.

| La información | Diario de El Salvador |
|---|--|
| <p>Estos grabados son tanto más interesantes puesto que se refieren a acontecimientos surgidos con motivo de las dificultades entre China y el Japón. El grabado superior muestra a un grupo de soldados ingleses resguardando la legación inglesa en Pekín, y resguardados en trincheras de sacos de arena. El grabado inferior muestra un grupo de soldados chinos en sus uniformes de campaña.</p> <p>(La Información, 17/2/15, 1)</p> | <p>El territorio chino está en su totalidad pendiente, y a la expectativa de la actitud del Japón. Se asegura que todos los cónsules ha recibido despachos procedentes del Ministerio de Relaciones Exteriores con instrucciones, para que estén dispuestos a partir al primer aviso. Los japoneses que residen en Mukden recibieron también instrucciones de estar prestos a abandonar sus residencias en las cercanías del ferrocarril. En la ilustración se ve un grupo de soldados ingleses custodiando la legación en Pekín. Los sacos de arena sirven de trinchera. En la parte inferior se ve un grupo de soldados chinos.</p> <p>(Diario de El Salvador, 21/6/15, 6)</p> |

Llama la atención el hecho de que la fotografía es enviada por el sistema de cables desde abril, pues el diario costarricense la divulga en ese mes, mientras en El Salvador, se publica hasta el mes de junio, cuando recrudece la situación en oriente.



Figura 6. La Información, 17/2/15, 1



Figura 7. Diario de El Salvador, 21/6/15, 6

El hambre, los huérfanos, la destrucción de la infraestructura, las epidemias, son temas tratados cada vez con más frecuencia en ambos diarios.

Las mismas fotos

Durante el segundo semestre del conflicto, a diferencia del primero, el Diario de El Salvador, hace uso de las imágenes –fotos, mapas, cuadros, gráficos-, para ilustrar las informaciones o para complementarlas.

El periódico costarricense continúa con esta práctica, ya muy frecuente desde el inicio del conflicto. Las fotografías que publican ambos diarios son las mismas, por ejemplo, en las figuras 6 y 7, se presenta una fotografía de soldados ingleses en la composición superior, y chinos en la inferior, según reza en el pie de fotografía que publica La Información. El pie de grabado varía en cada uno:

| La información | Diario de El Salvador |
|---|--|
| <p>Los habitantes de París se van acostumbrando a las incursiones de las naves aéreas. No se les teme como al principio de la guerra. El daño causado por las visitas de esas correrías, no se han tenido las consecuencias que se esperaban. Hoy no es cosa rara que en los principales boulevares alguien de la vos de alarma de que se aproxima una nave aérea. El populacho considera estas visitas con el mismo interés con que presencia la llegada de un Circo. Sin embargo por este grabado se puede juzgar que cuando una bomba cae sobre un edificio ocasiona grandes destrozos. París está mucho más tranquilo desde que se recibió la noticia de que pengond capturó varias naves. Pengond forma parte de la patrulla aérea que está estacionada en las afueras de París (Diario de El Salvador, 14/6/1915, 1).</p> | <p>París, mayo – París ya está acostumbrado a los ataques aéreos y visitas de zeppelines. Estas sorpresas no causan la misma extrañeza que al principio de la guerra. A Veces sirve de broma entre los que circulan por el Boulevard, y gritas repentinamente: “Ahí va un zeppelin”. El público espera ansioso, como si se tratara de una diversión. Sin embargo, las bombas que lanzan los zeppelines causan daño, como se ve en la ilustración” (Diario de El Salvador, 14/6/1915, 1).</p> |

Se observa además que los pies de grabado varían muy escasamente, lo que hace suponer que son enviados por las agencias noticiosas. Esto podría sugerir que la inmediatez noticiosa que tanto preocupa a los dueños de impresos

en esa época, no es una práctica frecuente. La primicia puede divulgarse hasta dos meses después de ocurrido el hecho o más.

Los aeroplanos como nueva arma de destrucción, son un tema que atrae a los periódicos y a las agencias informativas del mundo. El 28 de abril de 1915, el diario costarricense publica una noticia titulada “edificios dañados en la reciente incursión de zepelines contra París”, la misma que publicará el Diario de El Salvador el 14 de junio de 1915. Nuevamente la información del periódico salvadoreño advierte que se trata de una foto tomada en el mes de mayo cuando ya desde abril circula en las agencias informativas (véase figuras 8 y 9).



Figura 8. Diario de El Salvador, 14/6/1915, 1



Figura 9. La Información, 28/4/1915, 1

La guerra como espectáculo

La guerra es aprovechada por los empresarios cinematográficos en Costa Rica, para proyectar películas referentes a la conflagración que destruye el orden establecido hasta entonces y que tanto impacto tiene sobre los lectores.

En su promoción, los anunciantes advierten que los usuarios serán deleitados con emocionantes escenas que incluyen el ataque de un aeroplano a un acorazado, además de los cruceros japoneses, la artillería marchando a la línea

de fuego, las enfermeras belgas curando a un alemán en Lieja –ciudad arrasada por los alemanes desde inicio del conflicto– y la cruz roja en acción.

El Teatro Moderno afirma que los espectadores disfrutarán en su teatro, de batallas por mar y tierra, lucha de aeroplanos y zeppelines, submarinos, en una única exhibición que no deben perderse.

La guerra se convierte en espectáculo cinematográfico que además es usado por los “publicistas” para desarrollar estrategias publicitarias decididas a capturar la atención del público, como se expone en la figura 10. El pie de grabado es claramente persuasivo:

El martes 19 se exhibirá en el Teatro Moderno, la emocionante película de fama mundial, titulada LA GUERRA EUROPEA y que contiene episodios verdaderos de ese gran drama mundial, cinematografiados en los campos de operaciones. Batallas navales, luchas en los aires, combates en las líneas de fuego. El grabado representa una sección de artilleros alemanes disparando sus potentes cañones sobre las defensas y fuerzas de los aliados en el Norte de Francia (La Información, 17/1/1915, 2).



Figura 10. La Información, 17/1/1915, 2

El cine compite ahora con el periódico para vender la realidad como espectáculo, pero una realidad más evidente, con imágenes y sonidos que no dejan pie a la imaginación. El cine es el nuevo medio de comunicación.

Conclusiones

La Guerra sigue siendo la noticia fundamental de los periódicos en el primer semestre de 1915. Las muertes y la introducción de diversos frentes en la batalla, les permite alimentar el morbo humano con noticias y fotografías que

evidencian la barbarie, la destrucción y la muerte de una contienda que se extiende a casi todos los continentes.

El Diario de El Salvador expone una postura menos alineada al bando de la Triple Entente, conformada por Gran Bretaña, Francia, Rusia, Italia que ingresa en mayo de 1915, Portugal, Bélgica, Serbia, Grecia y Rumanía. La divulgación de las notas procedentes de la agencia de noticias Transocean, financiada por el gobierno alemán para combatir la tergiversación informativa de las agencias pertenecientes a las potencias aliadas, le permite exponer la postura de la Triple Alianza en algunos temas centrales: la incorporación de Italia, el bloqueo marítimo, el uso de gases venenosos en Ypres, la confrontación de China y Japón y el avance del ejército alemán en el escenario oriental.

No obstante, la introducción de cables de la Associated Press que ha logrado extenderse al pacífico centroamericano a través de la United Fruit Company, le permite exponer informaciones que defienden al bando aliado.

Si bien es cierto que este diario intenta mostrar, más que La Información, ambas caras de la contienda, no es posible aseverar que mantiene una postura neutral. Su preocupación por no tener certeza sobre la veracidad de lo divulgado por las agencias y la imposibilidad de asirse de informaciones de primera mano, le impide tomar una postura claramente definida.

La duda sobre lo que difunden unos y otros se expresa en los comentarios y editoriales que los dos diarios divulgan lamentando la imposibilidad de asirse de noticias emanadas directamente de corresponsales a su servicio. Están conscientes de la manipulación de los bandos en disputa, típico de una situación de guerra y por ello buscan alternativas en entrevistas a las personas que estuvieron cerca de las zonas en conflicto o que pueden aportar nuevos elementos a través de su acceso a información de primera mano.

La disminución en el número de informaciones indica que la guerra, aunque sigue siendo la noticia más importante, ya no ocupa la mayoría de las páginas de los impresos y deciden, ambos, dar importancia a otros hechos que son requeridos por los lectores.

Las quejas de los lectores por la interrupción de los cables señala que hay un público interesado en atender los hechos, la guerra sigue siendo un espectáculo de la realidad.

El cine también se aprovecha del conflicto y se exhibe en los cines. Las personas interesadas no solo pueden seguir los acontecimientos en los impresos, ahora los pueden vivir en la pantalla grande.

Durante el segundo semestre de la guerra, la cobertura noticiosa en ambos diarios varía: disminuye la cantidad de espacio que se le dedica, se buscan fuentes alternativas a las agencias de prensa tradicionales, se usan con más frecuencia las fotografías, los mapas y los gráficos, se definen por uno de los bandos en conflicto y defienden sus tesis desde la trinchera periodística.

Bibliografía

- Ahvenainen, Jorma. (1996). *The History of The ribbean Telegraphs before the First World War*. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia.
- Betancor, Orlando. (2008) El cine a través de las páginas del diario “El Progreso” durante la Primera Guerra Mundial. [Versión electrónica]. *Revista Vegueta*, 1, (10), 49-58.
- Betancor, Orlando. (2011). *Jacinto Terry en la Prensa de Tenerife durante la Primera Guerra Mundial* (En Prensa).
- Betancor, Orlando. (2009). La Primera Guerra Mundial a través de las páginas del periódico “La Prensa”. *Anuario Tebeto de la Isla de Fuerteventura*.
- Betancor, Orlando. (2008). La Primera Guerra Mundial en el diario “El Progreso” (1905-1932) de Santa Cruz de Tenerife. *Boletín de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Tenerife*, N°. Extra 1, 349-360.
- Betancor, Orlando. (2009). La postura aliadófila del diario “La Prensa” durante la Primera Guerra Mundial. *Anuario de estudios atlánticos*, (55), 343-366.
- Betancor, Orlando. (2010). La faceta periodística de Manuel Bethencourt del Río, en el diario “El Progreso” de Tenerife, durante la Primera Guerra Mundial. *Anuario de estudios atlánticos*, (56), 199-222.
- Díaz, Ronald Eduardo. (2008) “Unidos los unos con los otros” El gremio de los telegrafistas en Costa Rica (1880-1930). *Inter.c.a.mbio Revista sobre Centro América y el Caribe*, (5), 6, 181-200.

- Díaz Rangel, Eleazar. (1974). *Pueblos subinformados*. Venezuela: Cuadernos de nuestro tiempo.
- Fraser, Robert. WBF- A. Typical Ute. Recuperado de <http://donmoore.tripod.com/genbroad/utes/wbf.htm>
- Michal, Bernard. (1969). *Los grandes enigmas de la gran guerra*. Serie. Los grandes enigmas históricos de nuestro tiempo: Madrid.
- Munro, Dana. (2003). *Las cinco repúblicas de Centroamérica*. San José: Editorial de la Universidad de Costa Rica.
- Schulze, Ingrid. (1999). La propaganda alemana en la Segunda República Española. *Historia y Comunicación Social*, 4, 183-197.
- Strachan, Hew. (2004). *La Primera Guerra Mundial*. Barcelona: Crítica.
- Transocean. Recuperado de http://www.archive.org/stream/investigacionofu194102unit/investigacionofu194102unit_djvu.txt
- Tulchin, Joseph. (1971). *The aftermath of War. World War I and U.S. Policy Toward Latin America*. New York: New York University Press.
- Vega, Patricia. (2007). "Primicias de la Primera Guerra Mundial en la prensa costarricense (1914)". *Inter.c.a.mbio Revista sobre Centro América y el Caribe*, 4 (5), 271-308.
- Vega, Patricia. (2009). ¿Especulación desinformativa? (La Primera Guerra Mundial en los periódicos de Costa Rica y El Salvador). *Revista Mesoamérica*, 51 (enero-diciembre), 94-122.
- Vega, Patricia. (2010, Noviembre). La Primera Guerra Mundial desde el prisma de la prensa. La guerra en los periódicos de Centroamérica y Canarias. Memoria: Primer Congreso de Historia del Periodismo Canario: El periodismo y la cohesión territorial del Archipiélago. La Laguna. España.
- Wagner, Regina. (1991). *Los alemanes en Guatemala*. (1828-1944). Guatemala: Editorial Idea.